

The list of Jūyō-bunka-shiryō (important cultural reference) – Vol. 3

261

桃山時代

Momoyama Period

黒漆塗本小札色々威童具足

Kuro urushi nuri honkozane iroiro odoshi warabe gusoku

Black lacquered *honkozane warabe* (child) *gusoku* with multi-color lacing

262

江戸時代中期

Mid-Edo Period

黒漆塗本小札萌黄糸威二枚胴具足

Kuro urushi nuri honkozane moegi ito odoshi nimai-dō gusoku

Black lacquered *honkozane nimai-dō gusoku* with green lacing

263

江戸時代末期

Late-Edo Period

黒漆塗本小札紺糸威大鎧

Kuro urushi nuri honkozane kon ito odoshi ōyoroī

Black lacquered *honkozane ō-yoroī* with dark-blue lacing

Helmet 兜 : Iwai Masusaburō Kaei rokunen saku (岩井増三郎嘉永六年作)

Shikoro 鞆 : Iwai Kishirō (鞆は岩井喜四郎)

Takasaki Han Jū Matsudaira Ukyōnosuke terutoshi shoyō (高崎藩住松平右京亮輝聰所用)

264

江戸時代中期

Mid-Edo Period

鉄錆色漆塗連山道頭紺糸威二枚胴具足

Tetsu sabi iro urushi nuri tsureyamamichigashira kon ito odoshi nimai-dō gusoku

Russet lacquered *tsureyamamichi* (double mountain-ridge profiled plates) *gashira nimai-dō gusoku* with dark-blue lacing

265

江戸時代初期

Early-Edo Period

黒漆塗本小札黒糸威胴丸具足

Kuro urushi nuri honkozane kuro ito odoshi dō-maru gusoku

Black lacquered *honkozane dō-maru gusoku* with black lacing

266

室町時代末期

Late-Muromachi Period

緋糸威浅葱中取腹巻

Hi ito odoshi asagi nakatori haramaki

Haramaki with scarlet lacing, waist laced in light-blue

267

江戸時代初期

Early-Edo Period

鉄切付札紺糸威二枚胴具足

Tetsu kiritsukezane kon ito odoshi nimai-dō gusoku

Iron *kiritsukezane nimai-dō gusoku* with dark-blue lacing

Helmet 兜 : Myōchin Yoshitsugu saku (明珍吉次作)

268

江戸時代中期

Mid-Edo Period

黒漆塗本小札紺糸威胴丸具足

Kuro urushi nuri honkozane kon ito odoshi dō-maru gusoku

Black lacquered *honkozane dō-maru gusoku* with dark-blue lacing**269**

江戸時代中期

Mid-Edo Period

金唐皮包二枚胴具足

Kinkarakawazutsumi nimai-dō gusoku

Nimai-dō gusoku covered with guilt leather**270**

江戸時代中期

Mid-Edo Period

金梨地丸に三引両紋衛府太刀拵

Kinnashiji maru ni mitsuhihikiryō mon efu-tachi goshirae

Tachi goshirae with *maru ni mitsuhihikiryō* crests on a gold *nashiji* ground**271**

室町時代末期

Late-Muromachi Period

鉄錆地六十二間筋兜・面頬付

Tetsusabiji rokuju-ni ken suji kabuto Menpō tsuki

62 plate russet iron (*sabiji*) *suji kabuto*, with *menpō*

Mask 面頬 : Takayoshi (or Kōgi) (高義)

272

兜は南北朝、仕立は江戸中期

The helmet Nanboku-chō, reconstructed Mid-Edo

紺糸威腰取二枚胴具足

Kon ito odoshi koshitori nimai-dō gusoku

Nimai-dō gusoku with dark-blue lacing, waist laced**273**

江戸時代中期

Mid-Edo Period

鉄黒漆塗桶側二枚胴具足

Tetsu kuro urushi nuri okegawa nimai-dō gusoku

Black lacquered iron *okegawa nimai-dō gusoku*

274

江戸時代中期

Mid-Edo Period

馬具揃

Bagu zoro

Complete set of harnesses

275

江戸時代末期

Late Edo Period

本小札白糸威胴丸具足

Honkozane shiroito odoshi dō-maru gusoku

Honkozane dō-maru gusoku with white lacing

Helmet 兜 : Myōchin Ki no Muneyasu kore o tsukuru (明珍紀宗保作之) Tenpō 12 nen kanoto-ushi 6 gatsu-kisshin (天保十二辛丑六月吉辰)

276

江戸時代初期

Early-Edo Period

金梨地巻物散高蒔絵海有水干鞍・鐙

Kinnashiji makimono chirashi takamakie umiari suikan gura ▪ abumi

Umiari civilian-type saddle and stirrups with a design of scattered scrolls on a gold *nashiji* ground

277

江戸時代末期

Late Edo Period

本小札小桜韋威胴丸具足

Honkozane kozakuragawa odoshi dō-maru gusoku

Honkozane dō-maru gusoku with a cherry blossom pattern leather lacing

278

江戸時代

Edo Period

本小札紫裾濃威腹巻

Honkozane murasaki susogo odoshi haramaki

Honkozane haramaki with a purple gradation lacing

279

室町時代中期

Mid-Muromachi Period

黒漆塗三階菱紋蒔絵海有軍陣鞍・鐙

Kuro urushi nuri sankaubishi mon makie umiari gunjin gura ▪ abumi

Black lacquered *umiari* military-type saddle and stirrups decorated with a lacquered *sankaubishi* crest

280

江戸時代中期

Mid-Edo Period

金小札紺糸威二枚胴具足

Kinkozane kon ito odoshi nimai-dō gusoku

Gold leaf *kozane nimai-dō gusoku* with dark-blue lacing

281

江戸時代中期

Mid-Edo Period

(鍊)練革縦矧桶側五枚胴腰取具足

Nerikawa tatehagi okegawa gomai-do koshitori gusoku

Leather *tatehagi okegawa*-type *gomai-dō gusoku*, waist laced

282

江戸時代中期

Mid-Edo Period

(鍊)練革黒漆塗(佛)仏二枚胴具足

Nerikawa kuro urushi nuri hotoke nimai-dō gusoku

Black lacquered leather *hotoke*-type *nimai-dō gusoku*

283

江戸時代末期

Late Edo Period

大荒目札紺糸威鎧

Ōaramezane kon ito odoshi yoroi

Ōaramezane *ō-yoroi* with dark-blue lacing

284

江戸時代初期

Early-Edo Period

鉄黒漆塗矢筈札縫延二枚胴具足

Tetsu kuro urushi nuri yahazuzane nuinobe nimai-dō gusoku

Black lacquered iron *yahazuzane nuinobe*-type *nimai-dō gusoku*

285

江戸時代中期

Mid-Edo Period

黒漆塗本小札紺糸威二枚胴具足

Kuro urushi nuri honkozane kon ito odoshi nimai-dō gusoku

Black lacquered *honkozane nimai-dō gusoku* with dark-blue lacing

286

江戸時代

Edo Period

馬具揃

Bagu zoro

Complete set of harnesses

287

江戸時代中期

Mid-Edo Period

黒漆叩塗桶側二枚胴具足

Kuro urushi tataki nuri okegawa nimai-dō gusoku

Black *tataki*-style lacquered *okegawa*-type *nimai-dō gusoku*

288

江戸時代中期

Mid-Edo Period

鉄板黒漆塗藍韋素懸威最上胴具足

Tetsuita kuro urushi nuri aikawa sugake odoshi mogami-dō gusoku

Black lacquered (horizontal) iron plate *mogami-dō gusoku* with *sugake*-style lacing in indigo leather**289**

室町時代中期

Mid-Muromachi Period

鉄革本小札色々威腹巻

Tetsukawa honkozane iroiro odoshi haramaki

Iron & leather *honkozane haramaki* with multi-color lacing**290**

江戸時代末期

Late Edo Period

鉄石目地黒漆塗縫延三枚連尺胴具足

Tetsu ishimeji kuro urushi nuri nuinobe sanmai renjaku-dō gusoku

Black *ishimeji*-style lacquered iron *nuinobe*-type sanmai *renjaku-dō gusoku*

Helmet 兜 : Jōshū Jū Saotome Ienori (常州住早乙女家則)

291

江戸時代中期

Mid-Edo Period

1st edition 1998 (平成十):

黒漆塗仙台胴具足 ←mistake

Kuro urushi nuri sendai-dō gusoku

Black lacquered *sendai*-type *dō gusoku*

Signed 銘 : Yukishita Hisaie (雪下久家)

2nd edition 2020 (令和二):

黒漆塗雪下五枚胴具足 ←corrected

Kuro urushi nuri yukishita gomai-dō gusoku

Black lacquered *yukishita*-type *gomai-dō gusoku*

Signed 銘 : Yukishita Hisaie (雪下久家)

292

江戸時代中期

Mid-Edo Period

鉄鑄地(佛)仏五枚胴具足

Tetsusabiji hotoke gomai-dō gusoku

Russet iron (*sabiji*) *hotoke*-type *gomai-dō gusoku*

Helmet 兜 : Kojima Munetaka saku (児島宗孝作)

293

江戸時代末期

Late Edo Period

本小札紺糸威胴丸具足

Honkozane kon ito odoshi dō-maru gusoku

Honkozane dō-maru with dark-blue lacing

Mask 面類 : Hirosaki no Jū Myōchin Ki no Munekata Moriyoshi saku (弘前之住明珍紀宗賢盛吉作)

294

江戸時代中期

Mid-Edo Period

1st edition 1998 (平成十):

鉄黒漆塗仙台胴具足 ←mistake

Tetsu kuro urushi nuri sendai-dō gusoku

Black lacquered iron *sendai-dō gusoku*2nd edition 2020 (令和二):

鉄黒漆塗五枚胴具足 ←corrected

Tetsu kuro urushi nuri gomai-dō gusoku

Black lacquered iron *gomai-dō gusoku***295**

江戸時代中期

Mid-Edo Period

鉄錆地梵字打出五枚胴具足

Tetsusabiji bonji uchidashi gomai-dō gusoku

Russet iron (*sabiji gomai-dō gusoku* with an embossed *bonji* character**296**

室町時代初期

Early-Muromachi Period

鉄黒漆塗四十八間総覆輪筋兜鉢

Tetsu kuro urushi nuri yonjū-hachi ken sō-fukurin suji kabuto bachi

Black lacquered 48 plate sō-fukurin iron *suji kabuto* bowl**297**

南北朝時代

Nanboku-chō Period

鉄錆地二十八間二方白筋兜鉢

Tetsusabiji nijū-hachi ken nihōjiro suji kabuto bachi

28 plate *nihō-jiro* russet iron (*sabiji suji kabuto* bowl**298**

江戸時代中期

Mid-Edo Period

鉄黒漆塗桶側菱綴二枚胴具足

Tetsu kuro urushi nuri okegawa hishitoji nimai-dō gusoku

Black lacquered iron *okegawa hishitoji-type nimai-dō gusoku***299**

江戸時代中期

Mid-Edo Period

矢筈札胸腰取色々威具足

Yahazuzane munekoshitori iroiro odoshi gusoku

Yahazuzane gusoku with multi-color lacing, chest and waist laced**300**

室町時代末期

Late-Muromachi Period

鉄朱漆塗(二十二間)阿古陀形筋兜

Tetsu shu urushi nuri (nijū-ni ken) akoda nari suji kabuto

Vermilion lacquered (22 plate) iron *akoda-nari suji kabuto*

301

江戸時代中期

Mid-Edo Period

鉄黒漆塗萌黄素懸威最上胴具足

Tetsu kuro urushi nuri moegi sugake odoshi mogami-dō gusoku

Black lacquered iron *mogami-dō gusoku* with green threads in *sugake*-style lacing

302

記載なし

(No period stated)

藍韋威萌黄紅糸胸取腹巻

Aikawa odoshi moegi kurenai ito munatori haramaki

Haramaki with indigo leather lacing, chest laced with green and red threads

303

記載なし

(No period stated)

黒漆塗本小札色々威腹巻

Kuro urushi nuri honkozane iroiro odoshi haramaki

Black lacquered *honkozane haramaki* with multi-color lacing

304

江戸時代中期

Mid-Edo Period

黒漆塗本小札紺糸威二枚胴具足

Kuro urushi nuri honkozane kon ito odoshi nimai-dō gusoku

Black lacquered *honkozane nimai-dō gusoku* with dark-blue lacing

305

江戸時代中期

Mid-Edo Period

黒漆塗本小札萌黄糸威白胸取胴丸具足

Kuro urushi nuri honkozane moegi ito odoshi shiro munatori dō-maru gusoku

Black lacquered *honkozane dō-maru gusoku* with green lacing, chest laced with white threads

306

江戸時代初期

Early-Edo Period

金蒔絵(佛)仏胸胸腰取色々威具足

Kinmakie hotoke-dō munekoshitori iroiro odoshi gusoku

Gold lacquered *hotoke-dō gusoku* with multi-color lacing, chest and waist laced

307

江戸時代初期

Early-Edo Period

朱漆(地)塗桐鳳凰文蒔絵海有童鞍・鐙

Shu urushi nuri kiri hōō mon makie umiari warabe gura ▪ abumi

Vermilion lacquered *umiari warabe* (child) saddle and stirrups with a lacquered paulownia and phoenix design

308

江戸時代中期

Mid-Edo Period

黒漆塗桶側胸取二枚胴具足

Kuro urushi nuri okegawa munatori nimai-dō gusoku

Black lacquered *okegawa nimai-dō gusoku*, chest laced**309**

江戸時代中期

Mid-Edo Period

鉄黒漆塗紺糸素懸威最上胴具足

Tetsu kuro urushi nuri kon ito sugake odoshi mogami-dō gusoku

Black lacquered iron *mogami-dō gusoku* with dark-blue threads in *sugake*-style lacing

Myōchin Ki no Munehiro (or Munetsuke) written in vermilion 明珍紀宗宥の朱銘あり

310

江戸時代中期

Mid-Edo Period

1st edition 1998 (平成十):

黒漆塗本小札胴丸具足 ←mistake

Kuro urushi nuri honkozane dō-maru gusoku

Black lacquered *honkozane dō-maru gusoku*

Kabuto ni Neo Masanobu no senmei 兜に根尾正信の鐫銘

2nd edition 2020 (令和二):

黒漆塗本小札丸胴具足 ←corrected

Kuro urushi nuri honkozane maru-dō gusoku

Black lacquered *honkozane maru-dō gusoku*

Helmet 兜 : Neo Masanobu 兜に根尾正信の鐫銘

311

江戸時代中期

Mid-Edo Period

鉄鑄地縦矧桶側両引合胴具足

Tetsusabiji tatehagi okegawa ryōhikiawase-dō gusoku

Russet iron (*sabiji*) *tatehagi okegawa-type ryōhikiawase-dō gusoku***312**

江戸時代中期

Mid-Edo Period

鉄黒漆塗横矧(四枚胴)桶側両引合具足

Tetsu kuro urushi nuri yokohagi (yon-mai dō) okegawa ryōhikiawase gusoku

Black lacquered iron *yokohagi okegawa-type ryōhikiawase yonmai-do gusoku*

313

江戸時代中期

Mid-Edo Period

1st edition 1998 (平成十):

鉄溜塗縦矧桶側仙台胴具足 ←mistake

Tetsu tame nuri tatehagi okegawa sendai-dō gusoku

Lacquered *tame-nuri*-style iron *tatehagi okegawa*-type *sendai-dō gusoku*2nd edition 2020 (令和二):

鉄溜塗縦矧桶側五枚胴具足 ←corrected

Tetsu tame nuri tatehagi okegawa gomai-dō gusoku

Lacquered *tame-nuri*-style iron *tatehagi okegawa*-type *gomai-dō gusoku***314**

江戸時代中期

Mid-Edo Period

本小札白糸威中紫二枚胴具足

Honkozane shiro ito odoshi naka murasaki nimai-dō gusoku

Honkozane nimai-dō gusoku with white lacing, waist laced with purple threads

Helmet 兜 : Nagamichi saku 長道作

315

江戸時代中期

Mid-Edo Period

練革黒漆塗仏二枚胴腰取具足

Nerikawa kuro urushi nuri hotoke nimai-dō koshitori gusoku

Black lacquered leather *hotoke*-type *nimai-dō gusoku*, waist laced**316**

江戸時代中期

Mid-Edo Period

鉄錆色塗連山路頭鋌留桶側七枚胴具足

Tetsu sabi iro nuri tsureyamamichigashira byōdome okegawa nanamai-dō gusoku

Russet lacquered riveted *tsureyamamichigashira okegawa*-type *nanamai-dō gusoku***317**

桃山時代

Momoyama Period

鉄錆地一文字頭札本縫延連尺胴具足

Tetsusabiji ichimonjigashirazane honnuinobe renjaku-dō gusoku

Russet iron (*sabiji*) *ichimonjigashirazane honnuinobe*-type *renjaku-dō gusoku***318**

江戸時代初期

Early-Edo Period

鉄黒漆塗切付札小桜韋威二枚胴具足

Tetsu kuro urushi nuri kiritsukezane kozakuragawa odoshi nimai-dō gusoku

Black lacquered iron *kiritsukezane nimai-dō gusoku* with cherry blossom pattern leather lacing**319**

南北朝、兜は室町

Nanboku-chō, the helmet Muromachi period

伊豫札交黒韋威腹巻

Iyozane maze kurokawa odoshi haramaki

Iyozane haramaki with black leather lacing

320

江戸時代初期

Early-Edo Period

金小札緋(絲)糸威胴丸具足

Kinkozane hi ito odoshi dō-maru gusoku

Gold leaf *kozane dō-maru gusoku* with scarlet lacing**321**

江戸時代中期

Mid-Edo Period

鉄切付札白檀塗萌黄(絲)糸威二枚胴具足

Tetsu kiritsukezane byakudan nuri moegi ito odoshi nimai-dō gusoku

Iron *kiritsukezane nimai-dō gusoku* with green lacing and *byakudan* lacquer**322**

江戸時代中期

Mid-Edo Period

本小札紫(絲)糸威二枚胴具足

Honkozane murasaki ito odoshi nimai-dō gusoku

Honkozane nimai-dō gusoku with purple lacing**323**

室町時代末期

Late-Muromachi Period

金小札緋(絲)糸威脇(當)当

Kinkozane hi ito odoshi wakiate

Gold leaf *kozane wakiate* with scarlet lacing**324**

室町時代初期

Early-Muromachi Period

黒漆塗黄銅藤花鱗繫平文総覆輪海有軍陣鞍

Kuro urushi nuri ō-dō hujibana urokotsunagi hyōmon sō-fukurin umiari gunjin gura

Black lacquered *sō-fukurin umiari* military-type saddle with a *urokotsunagi hyōmon*-style brass wisteria**325**

室町時代末期

Late-Muromachi Period

黒漆塗青銅水仙平文総覆輪海有軍陣鞍

Kuro urushi nuri sei-dō suisen hyōmon sō-fukurin umiari gunjin gura

Black lacquered *sō-fukurin umiari* military-type saddle with a *hyōmon*-style bronze narcissus**326**

江戸時代末期

Late-Edo Period

黒漆塗本小札紺(絲)糸威胴丸具足

Kuro urushi nuri honkozane kon ito odoshi dō-maru gusoku

Black lacquered *honkozane dō-maru gusoku* with dark-blue lacing

327

江戸時代中期

Mid-Edo Period

鉄金箔押切付札緋糸威二枚胴具足

Tetsu kinpakuoshi kiritsukezane hi ito odoshi nimai-dō gusoku

Guilt iron *kiritsukezane nimai-do gusoku* with scarlet lacing**328**

江戸時代末期

Late-Edo Period

(煉)練革空小札紺糸威胴丸具足

Nerikawa karakozane kon ito odoshi dō-maru gusoku

Leather *karakozane dō-maru gusoku* with dark-blue lacing**329**

江戸時代末期

Late-Edo Period

(煉)練革揺札紺裾濃威胴丸具足

Nerikawa yurugizane kon susogo odoshi dō-maru gusoku

Leather *yurugizane dō-maru gusoku* with a dark-blue gradation lacing**330**

江戸時代中期

Mid-Edo Period

本小札黒漆塗縹糸威胴丸具足

Honkozane kuro urushi nuri hanada ito odoshi dō-maru gusoku

Black lacquered *honkozane dō-maru gusoku* with blue lacing**331**

室町時代末期

Late-Muromachi Period

金梨地鶴亀高蒔絵海有水干鞍・鐙

Kinnashiji tsurukame takamakie umiari suikan gura ▪ abumi

Umiari civilian-type saddle and stirrups decorated with crane and turtle *takamaki-e* on a gold *nashiji* ground**332**

江戸時代初期

Early-Edo Period

本小札紺糸威胴丸具足

Honkozane kon ito odoshi dō-maru gusoku

Honkozane dō-maru gusoku with dark-blue lacing

Helmet 兜 : Jōshū Jū Saotome Iemasa (常州住早乙女家正)

333

江戸時代中期

Mid-Edo Period

山道頭桶側鋳留五枚胴具足

Yamamichigashira okegawa byōdome gomai-dō gusoku

Riveted *yamamichigashira okegawa-type gomai-dō gusoku*

334

室町時代中期

Mid-Muromachi Period

宝尽し高蒔絵海有水干鞍

Takarazukushi takamakie umiari suikan gura

Umiari civilian-type saddle with auspicious patterns in *takamaki-e***335**

江戸時代中期

Mid-Edo Period

1st edition 1998 (平成十):

鉄錆地龍打出五枚胴金小札紺糸威具足 ←mistake

Tetsusabiji ryūuchidashi gomai-dō kinkozane kon ito odoshi gusoku

Russet iron (*sabiji*) *gomai-dō* gold lacquered *kozane gusoku* with an embossed dragon and dark-blue lacing

Signed 銘 : Nihon yuiitsu katchū ryōkō Myōchin Shikibu no Ki Muneakira kore o tsukuru (日本唯一甲冑良工式部紀明珍宗察造之) Enkyō 4 hinoto nen 2 gatsu kisshin (延享四丁年二月吉辰)

2nd edition 2020 (令和二):

鉄錆地龍打出金小札紺糸威五枚胴具足 ←corrected

Tetsusabiji ryūuchidashi kinkozane kon ito odoshi gomai-dō gusoku

Russet iron (*sabiji*) gold leaf *kozane gomai-dō gusoku* with an embossed dragon and dark-blue lacing

Signed 銘 : Nihon yuiitsu katchū ryōkō Myōchin Shikibu Ki no Muneakira kore o tsukuru (日本唯一甲冑良工式部紀明珍宗察造之) Enkyō 4 hinoto nen 2 gatsu kisshin (延享四丁年二月吉辰)

336

江戸時代末期

Late Edo Period

黒糸威最上胴具足

Kuro ito odoshi mogami-dō gusoku

Mogami-dō gusoku with black lacing**337**

江戸時代中期

Mid-Edo Period

馬具揃

Bagu zoro

Complete set of harnesses

338

江戸時代

Edo Period

鉄黒漆塗仏二枚胴具足

Tetsu kuro urushi nuri hotoke nimai-dō gusoku

Black lacquered iron *hotoke*-type *nimai-dō gusoku* (with black lacing)

Signed 銘 : Nagasone Okihiro Ichizan (長曾祢興寛一山)

339

江戸時代初期

Early-Edo Period

皺韋包(佛)仏胴紺糸腰取具足

Shibogawazutsumi hotoke-dō kon ito koshitori gusoku

Hotoke-dō gusoku covered with wrinkled leather and dark-blue lacing, waist laced

340

室町時代中期

Mid-Muromachi Period

金梨地扇面散高蒔絵海有水干鞍・鐙

Kinnashiji senmen chirashi takamakie umiari suikan gura ▪ abumi

Umiari civilian-type saddle and stirrups with a scatted fan pattern in *takamaki-e* on a gold *nashiji* ground**341**

江戸時代初期

Early-Edo Period

(煉)練革板黒漆塗紺糸素懸威最上胴腹巻・背板付

Nerikawa ita kuro urushi nuri kon ito sugake odoshi mogami-dō haramaki, seita tsuki

Black lacquered leather-plate *mogami*-type *haramaki* with dark-blue threads in *sugake*-style lacing, with *se-ita***342**

江戸時代末期

Late Edo Period

立涌文織綴錦陣羽織

Tatewaku-mon ori tsuzurenishiki jinbaori

Woven brocade *jinbaori* (battle surcoat) with a *Tatewaku* pattern**343**

室町時代中期

Mid-Muromachi Period

金梨地丸に直違紋蒔絵黄銅覆輪海有軍陣鞍

Kinnashiji maru ni sujikai mon makie ō-dō fukurin umiari gunjin gura

Umiari military-type saddle with brass edgings and a *maru ni sujikai* crest on a gold *nashiji* ground**344**

室町時代末期

Late-Muromachi Period

本小札紫糸素懸威腹巻

Honkozane murasaki ito sugake odoshi haramaki

Honkozane haramaki with purple threads in *sugake*-style lacing**345**

室町時代中期

Mid-Muromachi Period

藍韋威胸白紅白糸威腹巻

Aikawa odoshi munajiro kurenaishiro ito odoshi haramaki

Haramaki with dark-blue leather lacing, chest laced with white and red threads**346**

江戸時代中期

Mid-Edo Period

金小札萌黄糸威二枚胴具足

Kinkozane moegi ito odoshi nimai-dō gusoku

Gold leaf *kozane nimai-dō gusoku* with green lacing

347

江戸時代初期

Early-Edo Period

金小札卯花糸威二枚胴具足

Kinkozane unohana ito odoshi nimai-dō gusoku

Gold leaf *kozane nimai-dō gusoku* with off-white lacing**348**

江戸時代中期

Mid-Edo Period

鉄錆地丸龍打出五枚胴具足

Tetsusabiji ganryū uchidashi gomai-dō gusoku

Russet iron (*sabiji*) *gomai-dō gusoku* with an embossed dragon in the round

Helmet 兜 : Yoshitsugu saku (儀次作)

Dō 胴 : Genroku 9 hinoe ne reki 8 gatsu kichi jitsu Katchū-ryōkō Kanda Myōchin Shikibu Ki no Munesuke (元禄九丙子

曆八月吉日 甲冑良工神田明珍式部紀宗介)

349

江戸時代中期

Mid-Edo Period

黒漆塗二十四間八方白総覆輪火事兜・白羅紗地金糸(虎)の引廻し付

Kuro urushi nuri nijū-yon ken happōjiro sō-fukurin kaji kabuto · shiro rashaji kinshi no hikimawashi tsuki

Black lacquered 24 plate *happō-jiro sō-fukurin suji kabuto*, with a white rasha cloak decorated with a tiger in gold thread**350**

江戸時代後期

End of Edo Period

黒漆塗本小札萌黄白段威胴丸具足

Kuro urushi nuri honkozane moegi shiro dan odoshi dō-maru gusoku

Black lacquered *honkozane dō-maru gusoku* with green and white threads in horizontal striped lacing**351**

江戸時代中期

Mid-Edo Period

黒漆塗本小札紺糸威胴丸具足

Kuro urushi nuri honkozane kon ito odoshi dō-maru gusoku

Black lacquered *honkozane dō-maru gusoku* with dark-blue lacing**352**

室町時代

Muromachi Period

本小札黒韋威大袖一双

Honkozane kurokawa odoshi ō-sode issō

A pair of *honkozane ō-sode* with black leather lacing**353**

室町時代

Muromachi Period

金朱本小札紅白段威胴丸 大袖付 集古十種所載

Kinshu honkozane kōhaku dan odoshi dō-maru ō-sode tsuki shu-kō jisshu shosai

Gold and vermilion *honkozane dō-maru* and *ō-sode* in red and white thread horizontal striped lacing. Illustrated in: *A Collection of Ten Ancient Books*

354

室町時代

Muromachi Period

本小札色々糸威大袖一双

Honkozane iroiro ito odoshi ō-sode issō

A pair of *honkozane ō-sode* with multi-color lacing**355**

鎌倉時代

Kamakura Period

黒漆塗二十八間二方白星兜

Kuro urushi nuri nijū-hachi ken nihōjiro hoshi kabuto

Black lacquered 28 plate *nihō-jiro hoshi kabuto***356**

室町時代中期

Mid-Muromachi Period

紅白糸段威腹巻・大袖・喉輪付

Kurenai-shiro ito dan odoshi haramaki ▪ ō-sode ▪ nodowa tsuki

Haramaki, ō-sode and *nodowa*, with red and white thread horizontal striped lacing**357**

室町時代末期

Late-Muromachi Period

本小札色々威腹巻・大袖付

Honkozane iroiro odoshi haramaki ▪ ō-sode tsuki

Honkozane haramaki and *ō-sode* with multi-color lacing**358**

室町時代後期

End of Muromachi Period

鉄黒漆塗四十八間総覆輪阿古陀形筋兜鉢

Tetsu kuro urushi nuri yonjū-hachi ken sō-fukurin akoda nari suji kabuto bachi

Black lacquered 48 plate *sō-fukurin iron akoda-nari suji kabuto* bowl

Signed 銘 : Haruta Mitsusada saku (春田光定作)

359

南北朝時代

Nanboku-chō Period

空小札黒韋威大袖一双

Karakozane kurokawa odoshi ō-sode issō

A pair of *karakozane ō-sode* with black leather lacing**360**

江戸時代末期

Late-Edo Period

黒漆塗四十四間総覆輪二方白筋兜

Kuro urushi nuri yonjū-yon ken sō-fukurin nihōjiro suji kabuto

Black lacquered 44 plate *sō-fukurin nihō-jiro suji kabuto*

Bishū Daidō-ji ke denrai (尾州大道寺家伝来, inherited by the Daidō-ji family of Bishū)

361

江戸時代中期

Mid-Edo Period

黒漆塗本小札紺糸威胴丸具足

Kuro urushi nuri honkozane kon ito odoshi dō-maru gusoku

Black lacquered *honkozane dō-maru gusoku* with dark-blue lacing

Helmet 兜 : Jōshū Jū Saotome letada (常州住早乙女家忠)

362

江戸時代中期

Mid-Edo Period

鉄錆地十二間突盔形兜

Tetsusabiji jū-ni ken toppai nari kabuto

Russet iron (*sabiji*) 12 plate *toppai kabuto*

Signed 銘 : Enpō hinoe-tatsu 4 nen kichigatsu-kichijitsu Yō Minamoto Yoshisada kabuto kore o mosu Nagasone

Okihiro kore o tsukuru (延宝丙辰四年吉月吉日 用源義貞兜模之 長曾祢興寛造之)

363

室町時代

Muromachi Period

鉄黒漆塗大立拳髷当

Tetsu kuro urushi nuri ō-tateage suneate

Black lacquered iron *ō-tateage suneate***364**

江戸時代初期

Early-Edo Period

金梨地瑞雲麒麟高蒔絵海有水干鞍

Kinnashiji zuiun kirin takamakie umiari suikan gura

Umiari civilian-type saddle with a *takamakie* design of clouds and *kirin* on a gold *nashiji* ground**365**

古墳時代

Kofun Period

金銅馬具金具残(闕)欠十個一括

Kon-dō bagu kanagu zanketsu jūkko ikkatsu

10 loose gilt bronze harness fittings

366

鉢は室町初期、仕立は江戸初期

Early-Muromachi, reconstructed Early-Edo period

鉄黒漆塗三十四間総覆輪筋兜

Tetsu kuro urushi nuri sanjū-yon ken sō-fukurin suji kabuto

Black lacquered 34 plate *sō-fukurin* iron *suji kabuto***367**

室町時代中期

Mid-Muromachi Period

木地鳴子稻雀蒔絵(海有)水干鞍

Kiji naruko ine suzume makie umiari suikan gura

Umiari civilian-type saddle with a lacquered design of *naruko*, sparrows and rice plants of a wood-grain ground

368

古墳時代

Kofun Period

金銅馬具殘(闕)欠九個一括

Kon-dō bagu zanketsu kyū-ko ikkatsu

9 loose gilt bronze harness fittings

369

古墳時代

Kofun Period

蕨手刀

Warabide tō

Warabide-style sword

370

記載なし

(No period stated)

黒韋包碁石頭白糸素懸威二枚胴具足

Kurokawa zutsumi goishigashira shiro ito sugake odoshi nimai-dō gusoku

Goishigashira nimai-dō gusoku covered with black leather and laced in white threads *sugake*-style

Helmet 兜 : Jōshū Jū Saotome Ienari (常州住早乙女家成)

371

江戸時代中期

Mid-Edo Period

金箔押本小札紺糸威二枚胴具足

Kinpakuoshi honkozane kon ito odoshi nimaidō gusoku

Gold leaf *honkozane nimai-dō gusoku* with dark-blue lacing**372**

南北朝時代

Nanboku-chō Period

鉄二十四間星兜鉢

Tetsu nijū-yon ken hoshi kabuto bachi

24 plate iron *hoshi kabuto* bowl**373**

鎌倉時代末期

Late-Kamakura Period

鉄二十八間四方白星兜鉢、眉庇付

Tetsu nijū-hachi ken shihōjiro hoshi kabuto bachi, mabisashi tsuki

28 plate *shihō-jiro* iron *hoshi kabuto* bowl, with visor**374**

室町時代末期

Late-Muromachi Period

鉄鑄地十六間総覆輪筋兜鉢、三鍬形付

Tetsusabiji jū-roku ken sō-fukurin suji kabuto bachi, mitsukuwagata tsuki

Russet iron (*sabiji*) 16 plate *sō-fukurin suji kabuto* bowl, with 3 *kuwagata*

- 375**
 桃山時代
 Momoyama Period
 本小札藍韋威腹卷
 Honkozane aikawa odoshi haramaki
Honkozane haramaki with indigo leather lacing
- 376**
 室町時代末期
 Late-Muromachi Period
 三十八間総覆輪筋兜鉢、鍬形付
 Sanjū-hachi ken sō-fukurin suji kabuto bachi, kuwagata tsuki
 38 plate *sō-fukurin suji kabuto* bowl, with *kuwagata*
- 377**
 室町時代末期
 Late-Muromachi Period
 鉄黒漆塗三十二間総覆輪筋兜
 Tetsu kuro urushi nuri sanjū-ni ken sō-fukurin suji kabuto
 Black lacquered 32 plate *sō-fukurin iron suji kabuto*
- 378**
 室町時代
 Muromachi Period
 鉄錆地六十二間筋兜、白鳥毛大脇立付
 Tetsusabiji rokujū-ni ken suji kabuto, shiro torige ō-wakidate tsuki
 Russet iron (*sabiji*) 62 plate *suji kabuto*, with added large *wakidate* covered in white hair
 Signed 銘：□・・□ Myōchin Nobuie saku Eishō 10 mizunoto tori 8gatsu hi (□・・□明珍信家作 永正十癸酉八月日)
- 379**
 桃山時代
 Momoyama Period
 鉄錆地雑賀兜
 Tetsusabiji saika kabuto
 Russet iron (*sabiji*) *saika kabuto*
- 380**
 古墳時代
 Kofun Period
 金銅双竜鑲頭
 Kon-dō sōryu kantō
 Gilt bronze *sōryū* (twin dragon) pommel
- 381**
 江戸時代初期
 Early-Edo Period
 紫糸威裾紺胴丸、兜・大袖付
 Murasaki ito suso kon dō-maru, kabuto • ō-sode tsuki
Dō-maru with purple lacing, hem laced with dark-blue threads, with helmet and *ō-sode*
 Signed 銘：Jōshū yama□ ke denrai 常州山□家伝来

382

江戸時代初期

Early-Edo Period

鉄錆地胸腰取威五枚胴具足

Tetsusabiji munekoshitori odoshi gomai-dō gusoku

Russet iron (*sabiji*) gomai-dō gusoku, chest and waist laced**383**

江戸時代末期

Late Edo Period

黒漆塗本小札紺糸威胴丸具足

Kuro urushi nuri honkozane kon ito odoshi dō-maru gusoku

Black lacquered *honkozane dō-maru gusoku* with dark-blue lacing

Helmet 兜 : Myōchin Ki no Munechika saku (明珍紀宗親作)

Dō 胴: Kaei gan saru 8 gatsu hi Myōchin Ki no Muneoki (?) tsukuru (嘉永元甲八月日 明珍紀宗翁造)

384

室町時代前期

Early-Muromachi Period

黒漆塗大鳩胸木鐙

Kuro urushi nuri ōhatomune ki abumi

Black lacquered wooden *ō-hatomune*-type stirrups**385**

江戸時代

Edo Period

黒漆塗紺糸威六枚胴具足

Kuro urushi nuri kon ito odoshi rokumai-dō gusoku

Black lacquered *rokumai-dō gusoku* with dark-blue lacing**386**

室町時代末期

Late-Muromachi Period

鉄黒漆塗二十二間総覆輪阿古陀形兜鉢

Tetsu kuro urushi nuri nijū-ni ken sō-fukurin akoda nari kabuto bachi

Black lacquered 22 plate *sō-fukurin* iron *akoda-nari kabuto* bowl**387**

江戸時代

Edo Period

黒漆塗本小札紺糸威五枚胴具足

Kuro urushi nuri honkozane kon ito odoshi gomai-dō gusoku

Black lacquered *honkozane gomai-dō gusoku* with dark-blue lacing

Helmet 兜 : Nobuie (信家)

388

江戸時代

Edo Period

黒漆塗本小札紺糸毛引威胴丸具足

Kuro urushi nuri honkozane kon ito kebiki odoshi dō-maru gusoku

Black lacquered *honkozane dō-maru gusoku* with dark-blue *kebiki*-style lacing

389

室町時代末期

Late-Muromachi Period

黒漆塗本小札紫糸素懸威胴丸具足

Kuro urushi nuri honkozane murasaki ito sugake odoshi dō-maru gusoku

Black lacquered *honkozane dō-maru gusoku* with purple *sugake*-style lacing

390

桃山時代

Momoyama Period

黒漆塗本小札紺糸威腹巻、背板、・大袖付

Kuro urushi nuri honkozane kon ito odoshi haramaki, seita ▪ ō-sode tsuki

Black lacquered *honkozane haramaki* with dark-blue lacing, with *se-ita* and *ō-sode*

This English translation is courtesy of the NKBKHK (Nihon Katchū Bugu Kenkyū Hozon Kai) and the JAS (Japanese Armor Society). It includes the updates and corrigenda as provided in the 2020 (令和二) edition of the 'Jūyō bunka shiryō' books.

NKBKHK: www.japanese-armor.or.jp

JAS: www.japanesearmorsociety.com